

Schweitzer József köszöntése 90. születésnapján

Sárospatak, 2012. nov. 15.

Tisztelt Főrabbi Úr!

מורה מורנו הרב

Egy darabig követtem a sajtóban Főrabbi úr köszöntését. Örömmel olvastam a miniszterelnök, köztársasági elnök, Erdő Péter bíboros szavait, hogy a mieinkről ne is beszéljek.

Most be kell, hogy érje velünk itt Sárospatakon.

Tudjuk, hogy nem egyszerű eljönni ide Budapestről és nem is természetes. Mert olyan világban élünk, melyben maga a kapcsolat sem természetes.

Az egész Tóra arról szól, hogy a Teremtő miként teremt kapcsolatot az emberrel, mi történik ebben a kapcsolatban, hogy él vissza az ember ezzel a kapcsolattal és hogy áll helyre ez a kapcsolat.

Az atyák tanítása szerint az imádság lényege is a kapcsolat:

- ezt kódolja a תפלה és a טפיל kapcsolata.

Ezért vetődik fel a kérdés a Jákób lajtorjájával kapcsolatban, hogy az is ezt a kapcsolatot ábrázolja ki, azt, ami az ég és föld között van.

Az atyák azt is mondják, hogy a létrának legalább négy foka van ezért lett a Shacharít-nak, reggeli mádságnak 4 eleme.

Én a létra tetején állva köszöntöm Főrabbi urat.

A Teremtőhöz közeli, kiteljesedett állapotunkban.

Azokkal az áldásokkal, melyek az Amidáhban vannak

Áldással, melyre teremtett a föld.

Amiért a ברכה ב - jével kezdődik a teremtés

nem א - fel, az átok első betűjével.

Köszönjük az Örökkévalónak, hogy ilyen egyszerűen szemlélteti számunkra az áldást.

Főrabbi úr korában, életművében, családjában.

Nem egyszer imádkozta Főrabbi úr az Amidáh-t az áldásokkal.

Mi ebbe kapcsolódunk bele, amibe Főrabbi úr élete bis bekapcsol.  
Ezekbe az áldásokba.

## גְּאוּלָּה:

רָאָה בְּעֵינָיו, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאָלָנוּ מִהָרָה לְמַעַן שְׂמֹךְ.  
כִּי גֹאֵל חָזַק אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Ha a megváltás a tulajdonviszonyok rendezése, akkor mi azért borulunk térdre a Mindenható előtt, hogy Izráel megváltója, a mi megváltónk, megőrizte magának, nekünk Főrabbi Urat.

## בְּרַכַּת הַשָּׁנִים:

בָּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת  
וְאֶת כָּל מִיּוֹם תְּבוּאַתָּה לְטוֹבָה וְתֵן בְּרָכָה  
עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָהּ, וּבָרַךְ  
שְׁנָתֵנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

Őelőtte ismerjük el leborulva, hogy Ő áldja meg az éveket és teszi azokat tóvá,  
az élet forrásává.

## קַבְּלַת תְּפִלָּה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ  
וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ,  
כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּגִים אַתָּה.  
וּמְלַפְּנֶה מִלְּפָנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ,  
כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Ő hallgatja meg az imádságot. Teremt velünk kapcsolatot. Ezért van értelme  
Hozzá jönni, Hozzá esedezni:

## שִׁים שְׁלוֹם:

שִׁים שְׁלוֹם, טוֹבָה, וּבְרָכָה, חֵן, וְחֶסֶד וְרַחֲמִים  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.  
בְּרַכְנוּ אֲבוֹנוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ,  
כִּי בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ,  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,  
וְצַדִּיקָה, וּבְרָכָה, וְרַחֲמִים, וְחַיִּים, וְשְׁלוֹם.  
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל,  
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמֶךָ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.  
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

Azt kérjük Tőle, hogy hatalmát, szeretetét mutassa meg az egységben, mely egyúttal azt hirdeti, hogy Ő az egyetlen ura mindeneknek, mindenk felett. Ezt hirdetjük testvéreként az Atya gyermekeiként ennek a világnak a sötétségében, tudva, hogy a Ő, a világ világossága gyújt fényt a halál sötétségében is.